

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften = Bulletin de l'Académie suisse des sciences médicales = Bollettino dell' Accademia svizzera delle scienze mediche
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften
<b>Band:</b>	8 (1952)
<b>Heft:</b>	1-2: Symposium über die Beeinflussung des reaktiven Geschehens durch Hypophyse und Nebennierenrinde = Symposium on the influence of the hypophysis and the adrenal cortex on biological reactions = Symposium sur l'influence de l'hypophyse et de la corticossurrénale dans les réactions biologiques
<b>Artikel:</b>	Discours d'ouverture du président
<b>Autor:</b>	Miescher, G.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-307050">https://doi.org/10.5169/seals-307050</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DISCOURS D'OUVERTURE DU PRÉSIDENT

La découverte de la réaction d'alarme par *Selye* et la découverte de l'influence du «compound E» sur les symptômes du rhumatisme articulaire par *Hench* et ses collaborateurs ont révélé le rôle très important du système hypophyso-surrénalien dans les domaines de la physiologie et de la pathologie des réactions de défense. Les effets thérapeutiques presque immédiats de la cortisone et la reversibilité totale de ces effets après interruption de la médication prouvent que l'intervention hormonale a la caractére de fonction régulatrice.

Il est d'une immense importance de connaître le mécanisme de cette intervention tout aussi bien au point de vue théorique que pratique.

Durant ces deux dernières années, beaucoup de travaux ont été effectués dans les laboratoires des deux côtés de l'océan, en premier lieu aux Etats-Unis.

Des résultats très intéressants et importants ont été publiés. Mais il y a des contradictions et des différences d'interprétation considérables.

L'objet de ce symposium est l'étude de l'influence de l'hypophyse et de la corticosurrénale sur les réactions biologiques de défense. En raison du temps limité à deux jours, nous devons nous borner à la recherche expérimentale et laisser de côté les questions thérapeutiques, de même que celles concernant le métabolisme hormonal.

Parmi les nombreux problèmes qui se présentent je n'en mentionnerai que quelques-uns.

1. Quelle est l'influence de la cortisone sur le métabolisme des tissus et quels sont les éléments: cellules, substances collagènes, ferments, qui répondent à l'action de l'hormone ?

2. L'hormone agit-elle sur place ou par voie indirecte, par exemple, par le système neuro-végétatif ou d'autres mécanismes intermédiaires ?

3. Est-ce que l'effet apparemment antiphlogistique est la conséquence de l'inhibition des processus qui provoquent l'inflammation, ou s'agit-il d'une suppression des conséquences, ou seulement des manifestations visibles. Existe-t-il une influence sur les réactions allergiques

a) par empêchement de la formation ou modification de leurs taux des anticorps,

b) par l'influence sur l'accouplement antigène-anticorps,

c) par inhibition des effets consécutifs à cet accouplement, notamment de l'histamine ou des substances analogues,

d) par blocage de l'antigène

e) ou simplement par atténuation non-spécifique de la réponse inflammatoire ?

A toutes ces questions, des réponses affirmatives, négatives et contradictoires ont déjà été données. Il y a donc encore bien des points qui demandent un éclaircissement.

Espérons que ces conférences et discussions contribueront à la solution de ces problèmes.

*G. Miescher*  
Président de  
l'Académie Suisse des Sciences Médicales

